



"БУФО-Толбухин" оод

БЮРО ПРЕВОДИ

<Превод от английски език>

9300 Добрич, България
Ул. "Т. Д. Петков", 2 В
жк Лебед, 3, Ап. 1

www.PREVODI.BG

телефон 058 83 66 60
мобилен 0889 34 63 58
телефакс 058 60 30 65

FACOT CHEMICALS S.R.L.

CLIMASAN спрей

Ревизия № 2
От дата: 17/02/2025
г. Отпечатано на: 17/02/2025
г. Страница №1 / 12
Заменя ревизия: 1 (от дата: 13/02/2025 г.)

БГ

Информационен лист за безопасност

Съгласно Приложение II към REACH - Регламент (ЕС) 2020/878

РАЗДЕЛ 1. Идентификация на веществото/сместа и на дружеството/предприятието

1.1. Идентификатор на продукта

Име на продукта **CLIMASAN спрей**
Уникален идентификатор на формулата (UFI): **YP00-0003-S00V-YN6X**

1.2. Съответни идентифицирани употреби на веществото или сместа и употреби, които не се препоръчват

Предвидена употреба **Бактериостатичен дезинфекциращ пенлив препарат, готов за употреба**

1.3. Данни за доставчика на информационния лист за безопасност

Име **FACOT CHEMICALS S.R.L.**
Пълен адрес **Via Crema, 44**
Област и държава **26010 Капралба (CR) Италия**
Тел. 0373450642
Факс 0373450751

имейл адрес на компетентното лице, отговорно за информационния лист за безопасност **msds@facot.it**

1.4. Телефонен номер за спешни случаи

По спешни въпроси се обърнете към
ЦЕНТЪР ЗА КОНТРОЛ НА ОТРАВЯНИЯТА (CAV) "Детска болница Bambino Gesù" – Рим, Тел. (+39) 06.6859.3726
ЦЕНТЪР ЗА КОНТРОЛ НА ОТРАВЯНИЯТА (CAV) "Университетската болница на Фоджа" – Фоджа, Тел. 800.183.459
ЦЕНТЪР ЗА КОНТРОЛ НА ОТРАВЯНИЯТА (CAV) "Болница „А. Кардарели“ – Неапол, Тел. (+39) 081.545.3333
ЦЕНТЪР ЗА КОНТРОЛ НА ОТРАВЯНИЯТА (CAV) Поликлиника "Умберто I" – Рим, Тел. (+39) 06.4997.8000
ЦЕНТЪР ЗА КОНТРОЛ НА ОТРАВЯНИЯТА (CAV) Поликлиника „А. Джемели“ – Рим, Тел. (+39) 06.305.4343
ЦЕНТЪР ЗА КОНТРОЛ НА ОТРАВЯНИЯТА (CAV) Болница Кареджи, отделение по медицинска токсикология – Флоренция, Тел. (+39) 055.794.7819
ЦЕНТЪР ЗА КОНТРОЛ НА ОТРАВЯНИЯТА (CAV) Национален център за токсикологична информация – Павия, Тел. (+39) 0382.24.444
ЦЕНТЪР ЗА КОНТРОЛ НА ОТРАВЯНИЯТА (CAV) Болница „Нигурда“ – Милано, Тел. (+39) 02.66.1010.29
ЦЕНТЪР ЗА КОНТРОЛ НА ОТРАВЯНИЯТА (CAV) Болница „Папа Йоан XXIII“ – Бергамо, Тел. 800.88.33.00
ЦЕНТЪР ЗА КОНТРОЛ НА ОТРАВЯНИЯТА (CAV) Център за контрол на отравянията „Венето“ – Верона Тел. 800.011.858

РАЗДЕЛ 2. Идентифициране на опасностите

2.1. Класификация на веществото или сместа

Продуктът е класифициран като опасен съгласно разпоредбите, посочени в Регламент (ЕО) 1272/2008 на CLP (Класификация, етикетиране и опаковане) (и последващите изменения и допълнения). Поради това продуктът изисква информационен лист за безопасност, който е в съответствие с разпоредбите на Регламент (ЕС) 2020/878.
Всяка допълнителна информация относно рисковете за здравето и/или околната среда е посочена в раздели 11 и 12 от този лист.

Класификация и индикация на опасностите:

Аерозол, категория 1	H222	Изключително запалим аерозол.
	H229	Съд под налягане: може да се спука при нагряване.
Дразнене на очите, категория 2	H319	Предизвиква сериозно дразнене на очите.
Специфична токсичност за определени органи - еднократна експозиция, категория 3	H336	Може да причини сънливост или световъртеж.

РАЗДЕЛ2.Идентифициране на опасностите.../>>

2.2.Елементи на етикета

Етикетиране на опасност съгласно Регламент (ЕО) 1272/2008 (на CLP (на Класификация, етикетиране и опаковане) и последващите изменения и допълнения.

Пиктограми за опасност:



Сигнални думи: Опасност

Предупреждения за опасност:

- H222

H229

H319

H336

EUH208
- Изключително запалим аерозол.

Съд под налягане: може да се спуква при нагряване.

Предизвиква сериозно дразнене на очите.

Може да причини сънливост или замаяност.

Съдържа: (R)-P-МЕНТА-1,8-ДИЕН

Дидецилдиметиламониев хлорид

Може да предизвика алергична реакция.

Предпазни мерки:

- P210

P251

P410+P412

P102

P101

P211

P305+P351+P338
- Да се пази от топлина, горещи повърхности, искри, открит пламък и други източници на запалване. Не пушете.

Да не се пробива и изгаря, дори след употреба.

Да се пази от слънчева светлина. Да се не се излага на температури над 50°C / 122°F.

Да се съхранява на място, недостъпно за деца.

Ако е необходим медицински съвет, носете опаковката или етикета на продукта.

Да се не се пръска върху открит пламък или друг източник на запалване.

ПРИ ПОПАДАНЕ В ОЧИТЕ: Промивайте внимателно с вода в продължение на няколко минути. Свалете контактните лещи, ако има такива и е лесно. Продължете с промиването.
- Съдържание:

ПРОПАН-2-ОЛ

Дидецилдиметиламониев хлорид

Съставки (Регламент 648/2004)
Дезинфектанти, парфюми, цитрал, гераниол, лимонен, линалоол

2.3.Други опасности

Въз основа на наличните данни, продуктът не съдържа полибутилен терефталат или много устойчиви, много биоакмулиращи вещества в процент $\geq 0,1\%$.

Продуктът не съдържа вещества с ендокринно разрушителни свойства в концентрация $\geq 0,1\%$.

РАЗДЕЛ3.Състав/информация за съставките

3.2.Смеси

Съдържа:

Идентификация	x = конц. %	Класификация(ЕС)1272/2008(Класификация, етикетиране и опаковане)
ПРОПАН-2-ОЛ		
ИНДЕКС	603-117-00-0	Запалима течност 2 H225, Дразнене на очите 2 H319, STOT SE 3 H336
ЕС	200-661-7	
CAS	67-63-0	

FACOT CHEMICALS S.R.L.		Ревизия № 2 От дата:17/02/2025 г.Отпечатано на:17/02/2025 г.Страница №1 / 12 Заменя ревизия:1(от дата:13/02/2025 г.)	БГ
CLIMASAN спрей			
РАЗДЕЛ3.Състав/информация за съставките...!>>			
(R)-P-МЕНТА-1,8-ДИЕН ИНДЕКС 601-096-00-2 0<x<1		Запалима течност 3 H226, аспираторна токсичност 1 H304, дразнене на кожата 2 H315, остра опасност за водните организми 1 H400 M=1, хронична опасност за водните организми 3 H412	
EC 227-813-5 CAS 5989-27-5 REACHReg.01-2119529223-47-0007			
Дидецилдиметиламониев хлорид ИНДЕКС 0 < x <0,25		Остра токсичност 4 H302, корозия на кожата 1B H314, увреждане на очите 1 H318, остра опасност за водните организми 1 H400 M=10, хронична опасност за водните организми 1 H410 M=1 АТЕпри поглъщане:500мг/кг	
EC 230-525-2 CAS 7173-51-5 REACHReg.01-2119945987-15-XXXX			
Пълният текст на фразите за опасност (H) е даден в раздел 16 от листа.			
Продуктът е аерозол, съдържащ пропеленти. За целите на изчисляването на опасностите за здравето, пропелентите не се вземат предвид (освен ако не представляват опасност за здравето). Посочените проценти включват пропелентите.			
Процент на пропелентите: 21,41 %			
РАЗДЕЛ4.Мерки за първа помощ			
4.1. Описание на мерките за първа помощ			
В случай на съмнение или при наличие на симптоми, се свържете с лекар и му покажете този документ. В случай на по-тежки симптоми, потърсете незабавна медицинска помощ. ОЧИ: Свалете контактните лещи, ако има такива, ако ситуацията позволява това да се извърши лесно. Изплакнете незабавно обилно с вода в продължение на поне 15 минути, като отворите напълно клепачите. Потърсете медицинска помощ/съвет. КОЖА: Свалете незабавно всички замърсени дрехи. Измийте незабавно и обилно с течаща вода (и сапун, ако е възможно). Потърсете медицинска помощ/съвет. Избягвайте по-нататъшен контакт със замърсените дрехи. ПОГЛЪЩАНЕ: Не предизвиквайте повръщане, освен ако не е изрично разрешено от лекар. Изплакнете устата си с течаща вода. Не давайте нищо през устата на човек в безсъзнание. Потърсете медицинска помощ/съвет. ВДИШВАНЕ: Изведете пострадалия на чист въздух, далеч от мястото на инцидента.Потърсете медицинска помощ/съвет. Защита на спасяващия Добра практика е спасителите, оказващи помощ на лице, което е било изложено на въздействие на химическо вещество или смес, да носят лични предпазни средства. Характерът на тази защита зависи от нивото на опасност на веществото или сместа, от вида на експозицията и от степента на замърсяване. При липса на други по-специфични указания се препоръчва използването на ръкавици за еднократна употреба в случай на евентуален контакт с телесни течности. За вида ЛПС, подходящи за характеристиките на веществото или сместа, вижте раздел 8.			
4.2. Най-важни симптоми и ефекти, както остри, така и забавени			
Специфична информация за симптомите и ефектите, причинени от продукта, не е известна. ЗАБАВЕНИ ЕФЕКТИ: Въз основа на наличната в момента информация, няма известни случаи на забавени ефекти след излагане на въздействие на този продукт.			
4.3. Показания за необходимост от незабавна медицинска помощ и специално лечение			
Ако се чувствате зле, обърнете се към лекар. На работното място трябва да има налични средства за специфично и незабавно лечение. Течаща вода за промиване на кожата и очите.			
РАЗДЕЛ5.Противопожарни мерки			
5.1. Пожарогасителни средства			
ПОДХОДЯЩО ПОЖАРОГАСИТЕЛНО ОБОРУДВАНЕ Пожарогасителното оборудване трябва да бъде от конвенционален вид: въглероден диоксид, пяна, прах и водна струя. НЕПОДХОДЯЩО ПОЖАРОГАСИТЕЛНО ОБОРУДВАНЕ Няма конкретно.			
		EPY11.8.2-SDS1004.14	

FACOTCHEMICALSS.R.L.		Ревизия № 2 От дата:17/02/2025 г.Отпечатано на:17/02/2025 г.Страница №1 / 12 Заменя ревизия:1(от дата:13/02/2025 г.)	БГ
CLIMASANспрей			
РАЗДЕЛ 5. Мерки за гасене на пожар.../>>>			
5.2. Особени опасности, произтичащи от веществото или сместа			
ОПАСНОСТИ, ПРИЧИНЕНИ ОТ ИЗЛАГАНЕ НА ВЪЗДЕЙСТВИЕ В СЛУЧАЙ НА ПОЖАР При прегриване аерозолните кутии могат да се деформират, да експлодират и да бъдат изхвърлени на значителни разстояния. Сложете защитна каска, преди да се приближите до огъня. Не вдишвайте продуктите на горенето.			
5.3.Съвети за пожарникарите			
ОБЩА ИНФОРМАЦИЯ Използвайте водни струи за охлаждане на контейнерите, за да предотвратите разлагането на продукта и образуването на вещества, потенциално опасни за здравето. Винаги носете пълна противопожарна екипировка. СПЕЦИАЛНО ПРЕДПАЗНО ОБОРУДВАНЕ ЗА ПОЖАРНИКАРИ Нормално пожарогасително облекло, т.е. противопожарен комплект (BS EN 469), ръкавици (BS EN 659) и ботуши (НО спецификация A29 и A30) в комбинация с автономен дихателен апарат със състен въздух с отворен контур и положително налягане (BS EN 137).			
РАЗДЕЛ6.Мерки при аварийно изпускане			
6.1. Лични предпазни мерки, предпазни средства и процедури при спешни случаи			
Отстранете всички източници на запалване (цигари, пламъци, искри и др.) от мястото на изтичане. Отстранете лицата, които не са подходящо екипирани. Носете предпазни ръкавици / предпазно облекло / предпазни очила / предпазна маска за лице.			
6.2. Предпазни мерки за околната среда			
Не разпръсквайте в околната среда.			
6.3. Методи и материали за ограничаване на разлива и почистване			
Използвайте инертен абсорбиращ материал, за да попиете изтеклия продукт. Уверете се, че мястото на изтичане е добре проветрено. Замърсеният материал трябва да се изхвърли в съответствие с разпоредбите, посочени в точка 13.			
6.4. Препратка към други раздели			
Всяка информация относно личните предпазни средства и изхвърлянето им е посочена в раздели 8 и 13.			
РАЗДЕЛ7.Работа и съхранение			
7.1. Предпазни мерки за безопасна работа			
Избягвайте натрупването на електростатични заряди. Не пръскайте върху пламъци или нажежени тела. Парите могат да се запалят и да възникне експлозия; следователно натрупването на пари трябва да се избягва, като прозорците и вратите се оставят отворени и се осигурява добра кръстосана вентилация. Не яжте, не пийте и не пушете по време на употреба. Не вдишвайте спрея.			
7.2. Условия за безопасно съхранение, включително всякаква несъвместимост			
Съхранявайте на място с осигурена адекватна вентилация, далеч от пряка слънчева светлина при температура под 50°C / 122°F, далеч от източници на горене. Клас на съхранение TRGS 510 (Германия): 2B			
7.3. Специфична(и) крайна(и) употреба(и)			
Няма налична информация			
РАЗДЕЛ8.Контрол на експозицията/лични предпазни средства			
8.1. Контролни параметри			
Регулаторни препратки:			
DEU	Германия	Forschungsgemeinschaft MAK-und BAT-Werte-Liste2022 Ständige Senatskommission zur Prüfung gesundheitsschädlicher Arbeitsstoffe Mitteilung 58	
ESP	Испания	Límites de exposición profesional para agentes químicos en España 2023	
FRA	Франция	Valeurs limites d'exposition professionnelle aux agents chimiques en FranceDécret n°2021-1849 du 28 décembre2021	
GRC	Гърция	Π.Δ.26/2020 (ФΕΚ50/Α`6.3.2020)Εναρμόνιση της ελληνικής νομοθεσίας προς τις διατάξεις των οδηγιών 2017/2398/ΕΕ, 2019/130/ΕΕ και 2019/983/ΕΕ «για την τροποποίηση της οδηγίας 2004/37/ΕΚ» σχετικά με την προστασία των εργαζομένων από τους κινδύνους που συνδέονται με την έκθεση σε καρκινογόνους ή μεταλλαξιογόνους παράγοντες κατά την εργασία»	
EPY11.8.2-SDS1004.14			

РАЗДЕЛ 8. Контрол на експозицията/лични предпазни средства.../ >>

HUN	Унгария	Az innovációért és technológiáért felelő miniszter 5/2020. (II. 6.) TM rendlete a kémiai kóroki tényezők hatásának kitett munkavállalók egészségének és biztonságának védelméről
LTU	Литва	Jsakymas dėl lietuvių higienos normos HN 23:2011 „cheminių medžiagų profesinio poveikio ribiniai dydžiai. Matavimų poveikio vertinimo bendrieji reikalavimai“ patvirtinimo
RUS	Русия	ПОСТАНОВЛЕНИЕ от 13 февраля 2018 г. N 25 ОБ УТВЕРЖДЕНИИ ГИГИЕНИЧЕСКИХ НОРМАТИВОВ ГН 2.2.5.3532-18 "ПРЕДЕЛЬНО ДОПУСТИМЫЕ КОНЦЕНТРАЦИИ (ПДК) ВРЕДНЫХ ВЕЩЕСТВ В ВОЗДУХЕ РАБОЧЕЙ ЗОНЫ"
SVN	Словения	Pravilnik o varovanju delavcev predtveganimi izpostavljenostimi kemičnim snovem pri delu (Uradni list RS, št. 100/01, 39/05, 53/07, 102/10, 43/11 – ZVZD-1, 38/15, 78/18 in 78/19)
GBR	Великобритания	EN 40/2005 Граници на експозиция на работното място (Четвърто издание 2020 г.) TLV-ACGIH ACGIH 2023

(R)-P-МЕНТА-1,8-ДИЕН						
Прагова гранична стойност						
Тип	Държава	TWA/8ч		STEL/15мин		Забележки
		мг/м³	ppm	мг/м³	ppm	
AGW	DEU	28	5	112	20	КОЖА
MAK	DEU	28	5	112	20	КОЖА
VLA	ESP	168	30			КОЖА
MV	SVN	28	5	112	20	КОЖА

ПРОПАН-2-ОЛ						
Прагова гранична стойност						
Тип	Държава	TWA/8ч		STEL/15мин		Забележки
		мг/м³	ppm	мг/м³	ppm	
AGW	DEU	500	200	1000	400	
MAK	DEU	500	200	1000	400	
VLA	ESP	500	200	1000	400	
VLEP	FRA			980	400	
TLV	GRC	980	400	1225	500	
AK	HUN	500	200	1000	400	КОЖА
RD	LTU	350	150	600	250	
ПДК	RUS	10		50		п
MV	SVN	500	200	1000	400	
WEL	GBR	999	400	1250	500	
TLV-ACGIH		492	200	983	400	

Легенда:
(C)=ТАВАН; INHAL=Инхалабилна фракция; RESP=Респирабилна фракция; THORA=Торакална фракция.

8.2.Контрол на експозицията
Тъй като използването на адекватно техническо оборудване винаги трябва да е с приоритет пред личните предпазни средства, уверете се, че работното място е добре проветрено чрез ефективна локална аспирация.

Когато избирате лични предпазни средства, запитайте вашия доставчик на химикали за съвет. Личните предпазни средства трябва да имат маркировка CE, показваща, че отговарят на приложимите стандарти. Осигурете аварийен душ със станция за измиване на лице и очи.

ЗАЩИТА НА РЪЦЕТЕ
Не се изисква.
ЗАЩИТА НА КОЖАТА

Носете професионални гащеризони с дълги ръкави категория III и предпазни обувки (вижте Регламент 2016/425 и стандарт EN ISO 20344). След сваляне на защитното облекло измийте тялото си със сапун и вода.

ЗАЩИТА НА ОЧИТЕ
Носете херметически затворени защитни очила (вижте стандарт EN ISO 16321).
ЗАЩИТА НА ДИХАТЕЛНИТЕ ПЪТИЩА

Ако приетите технически мерки не са подходящи за ограничаване на експозицията на работника до разглежданите прагови стойности, трябва да се използват средства за защита на дихателните пътища. Използвайте маска с филтър тип А, комбинирана с филтър тип Р (вижте стандарт EN 14387).

КОНТРОЛ НА ЕКСПОЗИЦИЯТА ВЪРХУ ОКОЛНАТА СРЕДА
Емисиите, генерирани от производствените процеси, включително тези, генерирани от вентилационно оборудване, трябва да се проверяват, за да се гарантира съответствие с екологичните стандарти.

FACOT CHEMICALS S.R.L.		Ревизия № 2 От дата:17/02/2025 г.Отпечатано на:17/02/2025 г.Страница №1 / 12 Заменя ревизия:1(от дата:13/02/2025 г.)		БГ
CLIMASAN спрей				
РАЗДЕЛ9.Физически и химически свойства				
9.1.Информация за основни физически и химически свойства				
Свойства	Стойност	Информация		
Външен вид	аерозол			
Цвят	жълт			
Мирис	характерен			
Точка на топене / точка на замръзване	няма налична информация			
Начална точка на кипене	85 °C			
Запалимост	няма налична информация			
Долна граница на експлозивност	18000 ppm			
Горна граница на експлозивност	95000 ppm			
Температура на запалване	<23 °C			
Температура на самозапалване	360 °C			
Температура на разлагане	няма налична информация			
pH	няма налична информация			
Кинематичен вискозитет	няма налична информация			
Разтворимост	няма налична информация			
Коефициент на разпределение: n-октанол/вода	няма налична информация			
Парно налягане	няма налична информация			
Плътност и/или относителна плътност	0,93 кг/л			
Относителна плътност на парите	няма налична информация			
Характеристики на частиците	не е приложимо			
9.2. Друга информация				
9.2.1. Информация относно класовете на физическа опасност				
Няма налична информация				
9.2.2. Други характеристики за безопасност				
Летливи органични съединения (VOC)(Директива2010/75/EU)		51,55%-479,42	г/литър	
РАЗДЕЛ10.Стабилност и реактивност				
10.1. Реактивност				
Няма особени рискове от реакция с други вещества при нормални условия на употреба.				
Реакция с киселини и окислители.				
10.2. Химическа стабилност				
Продуктът е стабилен при нормални условия на употреба и съхранение.				
10.3. Възможност за опасни реакции				
При нормални условия на употреба и съхранение не се предвиждат опасни реакции.				
10.1. Условия, които трябва да се избягват				
Избягвайте прегряване, слънчева светлина, отопление и открит пламък.				
10.2. Несъвместими материали				
Силни редуциращи или окисляващи агенти, силни киселини или основи, горещи материали.				
Може да генерира запалими газове при контакт с елементарни метали, азотни съединения, неорганични сулфиди, силни редуциращи агенти. Може да генерира токсични газове при контакт с неорганични сулфиди, силни редуциращи агенти.				
10.3. Опасни продукти на разлагане				
Няма налична информация				
EPY11.8.2-SDS1004.14				

РАЗДЕЛ 11. Токсикологична информация**11.1. Информация за класовете на опасност, както са определени в Регламент (ЕО) № 1272/2008**

Метаболизъм, токсикокинетика, механизъм на действие и друга информация	Няма налична информация
Информация за вероятните пътища на експозиция	Няма налична информация
Забавени и незабавни ефекти, както и хронични ефекти от краткосрочна и дългосрочна експозиция	Няма налична информация
Интерактивни ефекти	Няма налична информация

ОСТРА ТОКСИЧНОСТ

АТЕ(Вдишване) на сместа:	Некласифицирано (няма значителен компонент)
АТЕ(Поглъщане) на сместа:	Некласифицирано (няма значителен компонент)
АТЕ(Кожа) на сместа:	Некласифицирано (няма значителен компонент)

ПРОПАН-2-ОЛ	
LD50(Кожа):	12800 мг/кг Rat
LD50(Поглъщане):	4710 мг/кг Rat
LC50(Вдишване на пари):	72,6 мг/л/4ч Rat

Дидецилдиметиламониев хлорид	
LD50(Кожа):	3342 мг/кг
LD50(Вдишване на пари):	238 мг/кг

КОРОЗИЯ / РАЗДРАЗНЕНИЕ НА ОЧИТЕ

Не отговаря на критериите за класификация за този клас опасност

СЕРИОЗНО УВРЕЖДАНЕ / ДРАЗНЕНИЕ НА ОЧИТЕ

Предизвиква сериозно дразнене на очите.

РЕСПИРАТОРНО ИЛИ КОЖНО СЕНСИБИЛИЗИРАНЕ

Може да предизвика алергична реакция.

Съдържа:
(R)-P-МЕНТА-1,8-ДИЕН
Дидецилдиметиламониев хлор

МУТАГЕННОСТ НА ЗАРОДИШНИТЕ КЛЕТКИ

Не отговаря на критериите за класификация за този клас опасност

КАНЦЕРОГЕННОСТ

Не отговаря на критериите за класификация за този клас опасност

РЕПРОДУКТИВНА ТОКСИЧНОСТ

Не отговаря на критериите за класификация за този клас опасност

STOT (специфична токсичност за целеви органи) - ЕДНОКРАТНА ЕКСПОЗИЦИЯ

Може да причини сънливост или световъртеж

STOT (специфична токсичност за целеви органи) - ПОВТАРЯЩА СЕ ЕКСПОЗИЦИЯ

Не отговаря на критериите за класификация за този клас опасност

FACOT CHEMICALS S.R.L.		Ревизия № 2 От дата:17/02/2025 г.Отпечатано на:17/02/2025 г.Страница №1 / 12 Заменя ревизия:1(от дата:13/02/2025 г.)		БГ
CLIMASAN спрей				
РАЗДЕЛ 11. Токсикологична информация.../>>>				
ОПАСНОСТ ПРИ ВДИШВАНЕ				
Не отговаря на критериите за класификация за този клас опасност				
11.2.Информация за други опасности				
Въз основа на наличните данни, продуктът не съдържа вещества, изброени в основните европейски списъци на потенциални или предполагаеми ендокринни разрушители с ефекти върху човешкото здраве, които са в процес на оценка.				
РАЗДЕЛ12.Екологична информация				
Използвайте този продукт в съответствие с добрите работни практики. Избягвайте замърсяването. Информирайте компетентните органи, ако продуктът достигне водни пътища или замърси почвата или растителността.				
12.1. Токсичност				
(R)-P-МЕНТА-1,8-ДИЕН				
LC50–за риби		35мг/л/96ч Oncorhynchus mykiss		
EC50-за ракообразни		69,6мг/л/48ч Daphnia pulex		
Дидецилдиметиламониев хлорид				
LC50-за риби		0,49мг/л/96ч		
EC50-за водорасли / водни растения		0,062мг/л/72ч		
EC10-за водорасли / водни растения		0,02мг/л/72ч		
Хронично NOEC (не се наблюдава ефект от концентрация)за риби		0,56мг/л		
Хронично NOEC (не се наблюдава ефект от концентрация) за водорасли / водни растения		0,013мг/л		
12.2. Устойчивост и разградимост				
(R)-P-МЕНТА-1,8-ДИЕН				
Разтворимост във вода		0,1-100мг/л		
Бързо разградим				
ПРОПАН-2-ОЛ				
Бързо разградим				
Дидецилдиметиламониев хлорид				
Бързо разградим				
12.3. Биоакумулативен потенциал				
(R)-P-МЕНТА-1,8-ДИЕН				
Коефициент на разпределение: n-октанол/вода		4,38		
BCF		1022		
ПРОПАН-2-ОЛ				
Коефициент на разпределение: n-октанол/вода		0,05		
12.4. Мобилност в почвата				
Няма налична информация				
12.5. Резултати от оценката на PBT и vPvB				
Въз основа на наличните данни, продуктът не съдържа PBT или vPvB вещества в процент ≥ 0,1%.				
12.6. Ендокринни смущаващи свойства				
Въз основа на наличните данни, продуктът не съдържа вещества, изброени в основните европейски списъци на потенциални или предполагаеми ендокринни разрушители с екологични ефекти, които са в процес на оценка.				
12.7. Други неблагоприятни ефекти				
Няма налична информация				
		EPY11.8.2-SDS1004.14		

FACOT CHEMICALS S.R.L.		Ревизия № 2		БГ	
CLIMASAN спрей		От дата:17/02/2025			
		г.Отпечатано на:17/02/2025			
		г.Страница №1 / 12			
		Заменя ревизия:1(от дата:13/02/2025 г.)			
РАЗДЕЛ13.Съображения за изхвърляне					
13.1. Методи за третиране на отпадъци					
Прилагайте повторна употреба, когато е възможно. Остатъците от продукта трябва да се считат за специални опасни отпадъци. Нивото на опасност на отпадъците, съдържащи този продукт, трябва да се оцени съгласно приложимите разпоредби. Изхвърлянето трябва да се извършва чрез оторизирана фирма за управление на отпадъци, в съответствие с националните и местните разпоредби. Транспортирането на отпадъци може да бъде предмет на ограничения по ADR. Управлението на отпадъците, произтичащи от употребата или разпиляването на този продукт, трябва да бъде организирано в съответствие с разпоредбите за безопасност на труда. Вижте раздел 8 за евентуална необходимост от ЛПС. ЗАМЪРСЕНИ ОПАКОВКИ Замърсените опаковки трябва да бъдат оползотворени или изхвърлени в съответствие с националните разпоредби за управление на отпадъците.					
РАЗДЕЛ14.Транспортна информация					
14.1. Номер по ООН или идентификационен номер					
ADR/RID,IMDG,IATA: UN 1950					
14.2. Точно наименование на ООН за превоз					
ADR/RID: АЕРОЗОЛИ					
IMDG: АЕРОЗОЛИ					
IATA: АЕРОЗОЛИ, ЗАПАЛИМО					
14.3. Клас(ове) на опасност при транспортиране					
ADR/RID: Клас:2 Етикет:2.1					
IMDG: Клас:2 Етикет:2.1					
IATA: Клас:2 Етикет:2.1					
					
14.4. Опаковъчна група					
ADR / RID, IMDG, IATA: -					
14.5. Опасности за околната среда					
ADR/ RID: НЕ					
IMDG: не е замърсител на морската среда					
IATA: НЕ					
14.6. Специални предпазни мерки за потребителя					
ADR/RID: HIN-Kemler:80 Ограничени количества:1л Код за ограничения за тунели:(D)					
Специална разпоредба:190,327,344, 625					
IMDG: EMS:F-D,S-U Ограничени количества:1л					
IATA: Товар: Максимално количество: 150 л					
Пътници: Максимално количество: 75 л					
Специална разпоредба: A145, A167, A802					
Инструкции за опаковане:203					
Инструкции за опаковане:203					
14.7. Морски транспорт на насипни товари съгласно инструментите на ИМО					
Информацията не е от значение					

FACOT CHEMICALS S.R.L.

CLIMASAN спрей

Ревизия № 2
От дата: 17/02/2025
г. Отпечатано на: 17/02/2025
г. Страница №1 / 12
Заменя ревизия: 1 (от дата: 13/02/2025 г.)

БГ

РАЗДЕЛ 15. Регулаторна информация

15.1. Специфични за веществото или сместа разпоредби/законодателство за безопасност, здраве и околна среда

Категория Севезо – Директива 2012/18/EU:

P3a

Ограничения, свързани с продукта или съдържащите се вещества съгласно Приложение XVII към Регламент (ЕО) № 1907/2006

Продукт

Точка 40

Съдържащо се вещество

Точка 75

Регламент (ЕС) 2019/1148 - относно търговията и употребата на прекурсори на взривни вещества

Вещества в списъка на кандидати (чл. 59 от REACH)

Въз основа на наличните данни, продуктът не съдържа SVHC (вещества, пораждащи сериозно безпокойство) в процентно съдържание $\geq 0,1\%$.

Вещества, подлежащи на разрешение (Приложение XIV REACH) Няма

Вещества, подлежащи на докладване за износ съгласно Регламент (ЕС) 649/2012:

Няма

Вещества, предмет на Ротердамската конвенция:

Няма

Вещества, предмет на Стокхолмската конвенция:

Няма

Контрол по здравеопазване

Не е необходимо работниците, изложени на този химичен агент да се подлагат на здравни прегледи, при условие че наличните данни от оценката на риска доказват, че рисковете, свързани със здравето и безопасността на работниците, са умерени и че се спазва Директива 98/24/ЕО.

Регламент (ЕС) № 648/2004

Състав според Регламент (ЕС) No. 648/2004

Повърхностноактивното(ите) вещество(а), съдържащо(и) се в този препарат, отговаря(т) на критериите за биоразградимост, посочени в Регламент (ЕО) № 648/2004 относно детергентите. Данните в подкрепа на това твърдение се съхраняват на разположение на компетентните органи на държавите членки и ще им бъдат предоставени по тяхно пряко искане или по искане на производител на детергенти.

15.1. Оценка на химическата безопасност

Не е извършена оценка на химическата безопасност за препарата/веществата, посочени в раздел 3.

РАЗДЕЛ 16. Друга информация

Текст на обозначенията за опасност (H), посочени в раздел 2-3 на листа:

Аерозол 1

Аерозол 3

Запалима течност 2

Запалима течност 3

Остра токсичност. 4

Опасност при вдишване 1

Корозия на кожата 1B

Дразнене на очите 2

Дразнене на кожата 2

Сенсибилизация на кожата 1B

STOT SE 3

Остра токсичност за водната среда 1

Хронична токсичност за водната среда 1

Хронична токсичност за водната среда 3

H222

H229

H225

H226

Аерозол, категория 1

Аерозол, категория 3

Запалима течност, категория 2

Запалима течност, категория 3

Остра токсичност, категория 4

Опасност при вдишване, категория 1

Корозия на кожата, категория 1B

Дразнене на очите, категория 2

Дразнене на кожата, категория 2

Сенсибилизация на кожата, категория 1B

Специфична токсичност за целеви органи - еднократна експозиция, категория 3

Опасен за водната среда, остра токсичност, категория 1

Опасен за водната среда, хронична токсичност, категория 1

Опасен за водната среда, хронична токсичност, категория 3

Исклучително запалим аерозол.

Съд под налягане: може да се спука при нагряване.

Силно запалима течност и пари.

Запалима течност и пари.

РАЗДЕЛ 16. Друга информация.../>>

H302	Вреден при поглъщане.
H304	Може да бъде фатален при поглъщане и попадане в дихателните пътища.
H314	Предизвиква тежки изгаряния на кожата и увреждане на очите.
H319	Предизвиква сериозно дразнене на очите.
H315	Предизвиква дразнене на кожата.
H317	Може да причини алергична кожна реакция.
H336	Може да причини сънливост или замаяност.
H400	Силно токсичен за водните организми.
H410	Много вреден за водните организми с дълготрайни последици.
H412	Вреден за водните организми с дълготрайни последици.

ЛЕГЕНДА:

- ADR: Европейско споразумение за превоз на опасни товари по шосе
- ATE: Оценка на остротата на токсичността
- CAS: Номер на услугата за химични абстракти
- CE50: Ефективна концентрация (необходима за предизвикване на 50% въздействие)
- CE: Идентификатор в ESIS (Европейски архив на съществуващи вещества)
- на CLP (на Класификация, етикетиране и опаковане): Регламент (ЕО) 1272/2008
- DNEL: Получено ниво без въздействие
- EmS: График за спешни случаи
- GHS: Глобална хармонизирана система за класификация и етикетиране на химикали
- IATA DGR: Регламент за опасните товари на Международната асоциация за въздушен транспорт
- IC50: Концентрация предизвикваща обездвижване 50%
- IMDG: Международен морски кодекс за опасни товари
- IMO: Международна морска организация
- ИНДЕКС: Идентификатор в приложение VI на CLP (на Класификация, етикетиране и опаковане)
- LC50: Смъртоносна концентрация 50%
- LD50: Смъртоносна доза 50%
- OEL: Ниво на професионална експозиция
- PBT: Устойчив, биоакмулиращ и токсичен
- PEC: Прогнозирана концентрация в околната среда
- PEL: Прогнозно ниво на експозиция
- PMT: Устойчив, мобилен и токсичен
- PNEC: Прогнозна неефективна концентрация
- REACH: Регламент (ЕО) 1907/2006
- RID: Регламент относно международния превоз на опасни товари с железопътен транспорт
- TLV: Прагова стойност на експозицията
- TLV CEILING: Концентрация, която не трябва да се превишава по време на професионална експозиция.
- TWA: Среднопретеглена граница на експозиция
- TWA STEL: Краткосрочна граница на експозиция
- VOC: Летливи органични съединения
- vPvB: Много устойчив и много биоакмулиращ
- vPvM: Много устойчив и много мобилен
- WGK: Класове на опасност за водите (немски).

ОБЩА БИБЛИОГРАФИЯ

- Регламент(ЕС)1907/2006(REACH)на Европейския парламент
- Регламент(ЕС)1272/2008(на CLP (на Класификация, етикетиране и опаковане)на Европейския парламент
- Регламент(EU)2020/878(IIПриложение към регламента REACH)
- Регламент(ЕС)790/2009(IAдаптиране към техническия прогрес на Класификация, етикетиране и опаковане)на Европейския парламент
- Регламент(EU)286/2011(IIAдаптиране към техническия прогрес на Класификация, етикетиране и опаковане)на Европейския парламент
- Регламент(EU)618/2012(IIIAдаптиране към техническия прогрес на Класификация, етикетиране и опаковане)на Европейския парламент
- Регламент(EU)487/2013(IVАдаптиране към техническия прогрес на Класификация, етикетиране и опаковане)на Европейския парламент
- Регламент(EU)944/2013(VAдаптиране към техническия прогрес на Класификация, етикетиране и опаковане)на Европейския парламент
- Регламент(EU)605/2014(VIAдаптиране към техническия прогрес на Класификация, етикетиране и опаковане)на Европейския парламент
- Регламент(EU)2015/1221(VIIАдаптиране към техническия прогрес на Класификация, етикетиране и опаковане)на Европейския парламент
- Регламент(EU)2016/918(VIIIAдаптиране към техническия прогрес на Класификация, етикетиране и опаковане)на Европейския парламент
- Регламент(EU)2016/1179(IXАдаптиране към техническия прогрес)
- Регламент(EU)2017/776(XAдаптиране към техническия прогрес на Класификация, етикетиране и опаковане)
- Регламент(EU)2018/669(XIAдаптиране към техническия прогрес на Класификация, етикетиране и опаковане)
- Регламент(EU)2019/521(XIIАдаптиране към техническия прогрес на Класификация, етикетиране и опаковане)
- Делегиран Регламент(UE)2018/1480(XIIIAдаптиране към техническия прогрес на Класификация, етикетиране и опаковане)
- Регламент(EU)2019/1148
- Делегиран Регламент(UE)2020/217(XIVAдаптиране към техническия прогрес на Класификация, етикетиране и опаковане)
- Делегиран Регламент(UE)2020/1182(XVAдаптиране към техническия прогрес на Класификация, етикетиране и опаковане)
- Делегиран Регламент(UE)2021/643(XVIAдаптиране към техническия прогрес на Класификация, етикетиране и опаковане)
- Делегиран Регламент(UE)2021/849(XVIIAдаптиране към техническия прогрес на Класификация, етикетиране и опаковане)
- Делегиран Регламент(UE)2022/692(XVIIIAдаптиране към техническия прогрес на Класификация, етикетиране и опаковане)

РАЗДЕЛ 16. Друга информация.../>>>

23. Делегиран регламент (UE) 2023/707
24. Делегиран регламент (UE) 2023/1434 (XIX) Адаптиране към техническия прогрес на Класификация, етикетиране и опаковане CLP)
25. Делегиран регламент (UE) 2023/1435 (XX) Адаптиране към техническия прогрес на Класификация, етикетиране и опаковане CLP)
26. Делегиран регламент (UE) 2024/197 (XXI) Адаптиране към техническия прогрес на Класификация, етикетиране и опаковане CLP)

- Индекс на Мерк-10-то издание
- Безопасност при работа с химикали
- INRS-Токсикологичен лист
- Пати - Индустриална хигиена и токсикология
- Н.И. Сакс - Опасни свойства на индустриалните материали - 7, издание 1989 г.
- Уебсайт на IFA GESTIS
- Уебсайт на ECHA
- База данни с модели на SDS за химикали - Министерство на здравеопазването и ISS (Национален институт по здравеопазване) - Италия

Забележка към потребителите:

Информацията, съдържаща се в настоящия лист, се основава на нашите собствени познания към датата на последната версия. Потребителите трябва да проверят пригодността и пълнотата на предоставената информация според всяка конкретна употреба на продукта.

Този документ не трябва да се разглежда като гаранция за конкретно свойство на продукта.

Употребата на този продукт не е под наш пряк контрол; следователно потребителите трябва, на своя отговорност, да спазват действащите закони и разпоредби за здраве и безопасност. Производителят е освободен от всякаква отговорност, произтичаща от неправилна употреба.

Осигурете на назначения персонал адекватно обучение по използване на химически продукти.

ИЗЧИСЛИТЕЛНИ МЕТОДИ ЗА КЛАСИФИКАЦИЯ

Химически и физически опасности: Класификацията на продукта произтича от критериите, установени от регламента на CLP (Класификация, етикетиране и опаковане), Приложение I, част 2. Данните за оценка на химико-физичните свойства са посочени в раздел 9.

Опасности за здравето: Класификацията на продукта се основава на изчислителни методи съгласно приложение I на CLP, част 3, освен ако в раздел 11 не е определено друго.

Опасности за околната среда: Класификацията на продукта се основава на изчислителни методи съгласно приложение I на CLP, част 4, освен ако в раздел 12 не е определено друго.

Промени спрямо предишния преглед:

Променени са следните раздели:

01/02/09/15.

Аз, долуподписаният **Владислав Радев Радев**, притежател на потвърждение за преводи № 870-1 от 19 април 2018 година във връзка с Договор № 1837/19.12.2012 година с Дирекция „Консулски отношения“ към МВНР на РБ за легализирани преводи на документи, удостоверявам достоверността на извършения от мен превод на приложния документ – **Информационен лист за безопасност**. Преводът се състои от 12 страници и бе извършен на 06 ноември 2025 година в град Добрич, България.

Преводач:

Владислав Радев ЕГН 7308068000